**Citation:** James W. Lowry, "Document 64, 26 September 1710, transcription," in *Documents of Brotherly Love: Dutch Mennonite Aid to Swiss Anabaptists* (Millersburg, OH: Ohio Amish Library), 350-52 (even).

**Copyright:** The corpus of *Documents of Brotherly Love* series is copyrighted by the publisher, Ohio Amish Library. For availability, contact the publisher at 4292 SR 39, Millersburg, OH 44654.

**Date:**  26 September 1710

**Sender:**  Need, Committee for Foreign, Fries, Abraham Jacob and Vorsterman, Jacob

**Sender Place:**  Amsterdam, Netherlands

**Receiver:**  Brechtbuhl, Benedict

**Receiver Place:**  Mannheim, Germany

**Language:**  Dutch

**Transcription:**

64. September 26, 1710.[[1]](#footnote-6)

[recto]

Benedict Brechtbul Amsterdam den 26 7tber 1710.

Waerde en veel geliefde saligheÿd

Ul[ieder] schrÿvens van den 27 august[us] laest is ons wel geworden, beneffens de ingeslotene van de vr[iende]n

in der Elsas en de Palts, nopende de gevangene Br[oeder]s & sust[er]s tot Bern. Maer also wÿ van den H[ee]r

Runkel

de dato 30 passato advÿs hebben, dat sÿ daer nog alle gevangen sitten, soo kon het wel sÿn, dat de

gevreesde afvoering van die Ellendige, soo dra nog niet voort ging, of wel geheel na bleef, de

wÿl wÿ hopen, dat met de komst van den H[ee]r S[in]t Saphorin, en sÿne mondelyke intercessie, die saken

niet sullen verswaren. Dewÿl wÿ egter tot nog niets positiefs van enige [ver]ligting en weten

en wÿ nog geen ÿgentlyke antwoord van de Switzertse vr[iende]n jn ’t generael en hebben ontfangen op onse

Brieven van 10 en 18 Julÿ en de daer jn genoteerde aanbieding van de konink van Pruÿsen, soo[[2]](#footnote-7) w…ten

de gecommitt[eerde]ns hier, van ul[ieden] samt al de vr[iende]n die ul[ieden] …elyk is bÿeen te krÿgen, ofte

door haere

schriftelyke berigt, kennisse te hebben wat gedagten of resolutien dat zÿ en gÿ over de voorsz[eide]

voorslag van ditto kon[in]k van Pruÿssen maakt, opdat sÿ weeten mogen, wat sÿ aan desselfs gesand

den H[ee]r Baron Schmettau als hÿ sulx vraegd sullen antwoorden.

Ons is ook van ter zÿden een voorslag gedaen, van ’t droog en vrugtbaer maken, van 2 moerassen

jn het Bernse gebied leggende, de Ene tusschen murten en aarberg bÿ de murtener Zee, en de nieu

burger Biler; de andere aan de Nieuburger Zee, tusschen Ÿverdum en Orbe, om daer de vr[iende]n bij

elkander te laten wonen, en door de overigheÿd van Bern, de vrÿe oeffening van haeren Gods-

dienst aldaer te vergunnen. Dog also ons de gelegentheÿd dier plaetsen gantz onbekend sÿn,

soo is ons ernstig begeeren dat gÿlieden gesamentlyk wilt beraat slaen, of het waerdig is, dat

men daer over met de overigheÿd van Bern spreeken laet, en dat gÿ ons ten spoedigsten schrÿft

1. of die plaetsen bÿ ul[ieden] of ÿmand van de Broederen bekent sÿn.

2. of de vr[iende]n jn Switzerland daer wel heen souden willen trekken, en dat werk aanvaerden.

3. of en wat somma van Gelde er wel van noden soude sÿn, om die moerassen droog en vrug[t-]

baer te maken, tot soo verre dat de vr[iende]n haer selven daer met vrouw, en kinders souden kun-

nen erneeren, en aan de kost komen. Dit en wat er verder jn te considereren is, diende ul[ieden] ons sonder

fout voor het begin van Novemb[er] aanstaande te laten weeten, omdat wÿ geresolveert sÿn

teegen dien tÿd, de dienaerschappen van veele gemeentens bÿeen te roepen, om over die, en alle uwe

zaken te delibereren, en te besluyten wat best geoordeelt word, en voornamentlyk te over-

leggen, of de kosten niet te swaer souden sÿn om te dragen, alhoewel wÿ geerne enige lasten

op ons neemen willen, om ul[ieden] en de vr[iende]n in haer land te behouden, en de vrÿe oeffening van

uwen godsdienst te doen bekomen. Waertoe wij ons verlatende beveelen wÿ ul[ieden] gesamentlijk

in de bescherming des allerhoogsten, en wÿ [ver]blÿven na vrindelyke groetenis aan alle de vr[iende]n.

De Gecommitteerden der doopsgesinden

in Nederland, en uÿt desselver naam getykent

Abraham Jacobz Fries

Jacob Vorsterman.

Copy-Brief[[3]](#footnote-8) van de gecomm[itteerden]

aan Benedict Brechtbul

in dato 26 7tber 1710. etc

No 5.

1. This is the recto of A 1277 (b) from the De Hoop Scheffer Inventaris. [↑](#footnote-ref-6)
2. The writing from here to the end of the sentence is difficult to read. However Vorsterman gives this clearly as: Soo wensten de gecommitteerdens hier van ul sampt al de vrinden die ’t u mogelyk is bÿ

   Een te krÿgen, ofte door hare schriftelyke berigten, uwe en hare resolutien en gedagten

   over den selven voorslag van den konink van Pruÿsen te verstaan, op dat zÿ weeten mogen

   wat sÿ aam desselfs gesant den Hr. Baron Schmettau, als hÿ sulx vraagd sullen antwoorden. [↑](#footnote-ref-7)
3. In vertical position in the lower left corner. [↑](#footnote-ref-8)